

Recensământul populației pentru anul 2020



政府統計

Aceasta este traducerea în limba română a chestionarului din limba japoneză .
 Vă rugăm să completați chestionarul, consultând "Instrucțiuni de completare a chestionarului" în limba română. Vă rugăm să completați cu un creion negru. În cazul în care ați greșit, ștergeți cu o gumă de șters. Chestionarele vor fi prelucrate automat; vă rugăm să nu murdăriți chestionarul.



Ministerul Afacerilor
Interne și al Comunicațiilor
Biroul de statistici

Despre locuință (În cazul utilizării a mai mult de 2 chestionare, rubricile 1 și 2 se vor completa doar în unul dintre acestea)

1. Numărul total al rezidenților • Toți rezidenții din locuința dumneavoastră <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> persoane <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> persoane Bărbați <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> persoane Femei <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> persoane	
2. Tipul locuinței Locuință proprietate personală <input type="radio"/> Locuință închiriată de la instituțiile locale ale uvernului <input type="radio"/> Locuință închiriată de la o organizație publică <input type="radio"/> Locuință închiriată de la o entitate privată <input type="radio"/> Locuință de serviciu <input type="radio"/> Cameră închiriată <input type="radio"/> Cămin <input type="radio"/> Alteva <input type="radio"/>	

Despre toți rezidenții (Se va completa pentru fiecare locatar)

3. Numele și sexul • Completați pentru toate persoanele care locuiesc în mod obișnuit cu dumneavoastră.	Numele <input type="text"/> Masculin <input type="radio"/> Feminin <input type="radio"/>
4. Relația cu capul familiei • Bunicul/Bunica soțului/soției intră în categoria "Bunic/Bunică" • Fratele/Sora soțului/soției intră în categoria "Frate/Soră" • Soția nepotului intră în categoria "Nepot/ Nepoată" • Soția/soțul Fratelui/Surorii intră în categoria "Frate/Soră"	Capul familiei sau reprezentantul acestuia <input type="radio"/> Soțul/Soția capului familiei <input type="radio"/> Fiu/Fiică <input type="radio"/> Soția fiului sau Soțul fiicei <input type="radio"/> Tata sau Mama <input type="radio"/> Tata/Mama soției <input type="radio"/> Nepot Nepoată <input type="radio"/> Bunic Bunică <input type="radio"/> Frate Soră <input type="radio"/> Alt grad de rudenie <input type="radio"/> Angajat al casei <input type="radio"/> Alteva <input type="radio"/>
5. Data nașterii • După ce ați marcat "Era Creștina", vă rugăm să scrieți anul (4 cifre) și luna.	Meiji <input type="radio"/> Taisho <input type="radio"/> Showa <input type="radio"/> Heisei <input type="radio"/> Reiwa <input type="radio"/> Era Creștină <input type="radio"/> anul <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> luna <input type="text"/> <input type="text"/>
6. Starea civilă • Indicați statutul prezent, indiferent de actele oficiale.	Necăsătorit (se includ copii) <input type="radio"/> Căsătorit <input type="radio"/> Văduv <input type="radio"/> Divorțat <input type="radio"/>
7. Naționalitate • În cazul în care nu sunteți de naționalitate japoneză, vă rugăm să scrieți numele țării.	Japoneză <input type="radio"/> Altă naționalitate <input type="radio"/> (numele țării) <input type="text"/>
8. Adresa actuală și timpul locuit la adresa actuală • Dacă de la naștere până în prezent locuiți la aceeași adresă, vă rugăm să completați la rubrica "De la naștere" • Dacă de la naștere până în prezent locuiți la aceeași adresă, vă rugăm să completați la rubrica "De la naștere"	De la naștere <input type="radio"/> mai puțin de 1 an <input type="radio"/> între 1 an și 5 ani <input type="radio"/> între 5 și 10 ani <input type="radio"/> între 10 și 20 ani <input type="radio"/> peste 20 ani <input type="radio"/> Completați pagina 2 rubrica 9 Completați pagina 2
9. Unde ați locuit în urma cu 5 ani (1 Octombrie 2015) • Pentru copiii născuți după perioada 1 Octombrie 2015, completați cu adresa la care au locuit după naștere. • Rezidenții cu aceeași adresă completați la "Același oraș". Rezidenții care și-au schimbat adresa completați la "Alt oraș". Dacă adresa este în unul dintre orașele majore, scrieți și numele districtului. • Orașele majore sunt: Sapporo, Sendai, Saitama, Chiba, Yokohama, Kawasaki, Sagamihara, Niigata, Shizuoka, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka, Sakai, Kobe, Okayama, Hiroshima, Kitakyushu, Fukuoka, Kumamoto.	Aceeași adresă <input type="radio"/> Altă locuință în același oraș <input type="radio"/> Alt oraș <input type="radio"/> În afara Japoniei <input type="radio"/> Scrieți adresa <input type="text"/> Prefectura <input type="text"/> Municipiul <input type="text"/> Districtul/Sectorul/Satul <input type="text"/>

Număr de telefon <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	În caz de necesitate, veți fi contactat pentru informații suplimentare.	→ → → Completați pagina 2 → → →
---	---	---------------------------------

調査員記入欄

世帯の種類 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	住宅の建て方 <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	建物全体の階数 <input type="text"/> <input type="text"/> 階建 → <input type="text"/> <input type="text"/> 階
市区町村コード <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	調査区番号 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	世帯番号 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
この世帯の調査票 枚のうち <input type="text"/> <input type="text"/> 枚目		事務使用欄 <input type="text"/>

<p>10. Studii</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marcați nivelul de studii conform săgeților. • Rezidenții care în prezent urmează o școală, completați - "Elev, Student" și alegeți școala. Rezidenții absolvenți, completați- "Absolvent", și alegeți ultima școală absolvită. Rezidenții care au întrerupt studiile, scrieți ultima formă de învățământ pe care ați absolvit-o. 	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Elev, Student Absolvent</p> <p>○</p> <p>↓</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>Școală elementară ○</p> <p>Școală gimnazială ○</p> <p>Liceu ○</p> <p>Colegiu/Școală profesională ○</p> <p>Universitate ○</p> <p>Postuniversitar ○</p> </div> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Preșcolari</p> <p>○</p> <p>↓</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>Grădiniță ○</p> <p>Creșă ○</p> <p>Instituție acreditată pentru educația și îngrijirea copiilor preșcolari ○</p> <p>Sugari ○</p> <p>Altceva ○</p> </div> </div> </div>																				
<p>11. Ați lucrat în perioada 24 Septembrie-1 Octombrie?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orice activitate care v-a adus venit. • Se include și munca în familie sau munca la domiciliu. • "Școală" se referă inclusiv la cursuri de limba japoneză, școală pregătitoare sau școală profesională. 	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Lucrez</p> <p>Muncă casnică, etc.</p> <p>Am și lucrat în timpul școlii.</p> <p>Pe lângă școală, am și lucrat</p> <p>○</p> <p>↓</p> <p>→ Rubri ca 12</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Nu</p> <p>○</p> <p>↓</p> <p>Am lucrat, dar am lipsit temporar</p> <p>Am căutat o slujbă</p> <p>Muncă casnică</p> <p>Am frecventat cursuri</p> <p>Alții (Copii, Vârștnici)</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <p>→ Rubri ca 12</p> <p>→ Sfârșitul chestionarului</p> <p>→ Rubri ca 12</p> <p>→ Sfârșitul chestionarului</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> <p>○</p> </div> </div>																				
<p>Despre angajați și studenți (Persoanele care la rubrica 11 au indicat "Am lucrat, dar am lipsit temporar", vor face precizări referitoare la munca respectivă la rubricile 12-16)</p>																					
<p>12. Adresa locului de muncă sau a școlii</p> <ul style="list-style-type: none"> • În cazul în care sunteți angajat dar mergeți și la școală, scrieți adresa locului de muncă. • În cazul în care ați marcat "Alt oraș sau district", completați orașul și prefectura. Dacă adresa este în unul dintre orașele majore, nu omiteți să scrieți districtul. • Orașele majore sunt: Sapporo, Sendai, Saitama, Chiba, Yokohama, Kawasaki, Sagamihara Niigata, Shizuoka, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka, Sakai, Kobe, Okayama, Hiroshima, Kitakyushu, Fukuoka, Kumamoto 	<div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> <div> <p>Domiciliu (se includ și angajații care locuiesc în casa dvs.)</p> <p>○</p> <p>↓</p> <p>Rubri ca 14</p> </div> <div> <p>Același oraș</p> <p>○</p> <p>↓</p> <p>Rubri ca 13</p> </div> <div> <p>Alt oraș</p> <p>○</p> <p>↓</p> <p>{ Scrieți adresa }</p> </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Prefectura</td> <td style="width: 85%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>Municipiul</td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>Districul/ Sectorul/Satul</td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table> </div>	Prefectura		Municipiul		Districul/ Sectorul/Satul															
Prefectura																					
Municipiul																					
Districul/ Sectorul/Satul																					
<p>13. Mijloace de transport folosite până la locul de muncă sau școală</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă folosiți mai mult de două mijloace de transport completați toate rubricile corespunzătoare. 	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>Mers pe jos</td> <td>Tren</td> <td>Autobuz</td> <td>Autobuzul școlii/ companiei</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> <tr> <td>Mașina personală</td> <td>Taxi/ Limuzină</td> <td>Motocicletă</td> <td>Bicicletă</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> </table>	Mers pe jos	Tren	Autobuz	Autobuzul școlii/ companiei	○	○	○	○	Mașina personală	Taxi/ Limuzină	Motocicletă	Bicicletă	○	○	○	○	○	○	○	○
Mers pe jos	Tren	Autobuz	Autobuzul școlii/ companiei																		
○	○	○	○																		
Mașina personală	Taxi/ Limuzină	Motocicletă	Bicicletă																		
○	○	○	○																		
○	○	○	○																		
<p>Despre angajați (Persoanele care la rubrica 11 au indicat "Am frecventat cursuri" nu trebuie să facă mențiuni la rubricile 14-16)</p>																					
<p>14. Angajat sau liber profesionist?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Angajații cu contract pe durată limitată sau cu contract de colaborare se includ la "Angajat part-time sau Altceva". • "Liber profesionist" înseamnă administratorul unei afaceri sau o persoană care lucrează pe cont propriu. 	<div style="text-align: center;"> <p>Angajat</p> <p>○</p> <p>↓</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">Angajat normal</td> <td style="width: 33%;">Angajat prin agent de muncă</td> <td style="width: 33%;">Angajat part-time sau Altceva</td> <td style="width: 33%;">Director, etc.</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> </table> <p>Liber profesionist</p> <p>○</p> <p>↓</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">Are angajați</td> <td style="width: 33%;">Nu are angajați</td> <td style="width: 33%;">Angajat în afacerea familială</td> <td style="width: 33%;">Muncă la domiciliu</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> </table> </div>	Angajat normal	Angajat prin agent de muncă	Angajat part-time sau Altceva	Director, etc.	○	○	○	○	Are angajați	Nu are angajați	Angajat în afacerea familială	Muncă la domiciliu	○	○	○	○				
Angajat normal	Angajat prin agent de muncă	Angajat part-time sau Altceva	Director, etc.																		
○	○	○	○																		
Are angajați	Nu are angajați	Angajat în afacerea familială	Muncă la domiciliu																		
○	○	○	○																		
<p>15. Numele companiei și tipul activității acesteia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Scrieți detaliat numele companiei (sediul central, filiala, fabrica, magazinul etc). • Scrieți detaliat tipul activității desfășurate de companie. • Dacă sunteți un angajat prin agent de muncă, descrieți locul de muncă. 	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; text-align: center;">Numele Companiei</td> <td style="width: 70%; height: 40px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Tipul activității companiei</td> <td style="height: 40px;"></td> </tr> </table> <p style="font-size: small; text-align: center;">Consultați exemplul de la pagina 7 din "Instrucțiuni de completare a chestionarului" și scrieți detaliat.</p>	Numele Companiei		Tipul activității companiei																	
Numele Companiei																					
Tipul activității companiei																					
<p>16. Descrierea locului de muncă</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descrieți detaliat activitatea desfășurată la locul de muncă. 	<div style="border: 1px dashed black; height: 40px;"></div>																				